


<b>(D) BEDIENUNGSANLEITUNG.....</b>	<b>2</b>
<b>(RUS) ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ.....</b>	<b>5</b>
<b>(RO) MANUAL DE UTILIZARE.....</b>	<b>8</b>
<b>(LT) NAUDOJIMO INSTRUKCIJA.....</b>	<b>11</b>
<b>(EST) KASUTUSJUHEND.....</b>	<b>14</b>
<b>(BG) НАРЪЧНИК ЗА ИЗПОЛЗВАНЕ.....</b>	<b>17</b>
<b>(SRB) UPUTSTVO ZA UPOTREBU .....</b>	<b>20</b>
<b>(UA) ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ .....</b>	<b>23</b>
<b>(KAZ) ПАЙДАЛАНУ БОЙЫНША НҰСҚАУЛЫҚ.....</b>	<b>26</b>
<b>(MK) УПАТСТВО ЗА УПОТРЕБА.....</b>	<b>29</b>
<b>(LV) LIETOŠANAS INSTRUKCIJA.....</b>	<b>32</b>

## Elektronische schaltuhr

 -Kennzeichnung  
von Betriebsfunktionen

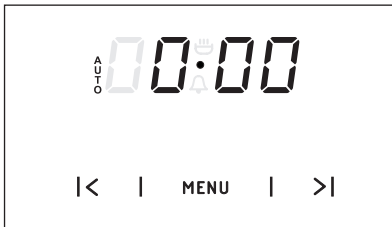
**MENU** - Anwahltaste für Betriebsfunktionen


< - Sensor „-“


> - Sensor „+“


## Uhrzeit einstellen

Beim Netzanschluss oder bei erneutem Einschalten nach vorherigem Netzspannungsausfall wird an der Anzeige Uhr **0.00** angezeigt.



- Den Sensor **MENU** (oder zugleich die Sensoren < / >) drücken und gedrückt halten, bis das Symbol  im Display angezeigt wird, der Punkt unter dem Symbol wird pulsieren,
- Innerhalb von 7 Sekunden die laufende Uhrzeit mit den Sensoren < / > einstellen.


Nach Ablauf von ca. 7 Sekunden ab Beendigung der Einstellung der Uhrzeit werden neue Angaben gespeichert und der Punkt unter dem Symbol  hört auf zu pulsieren.

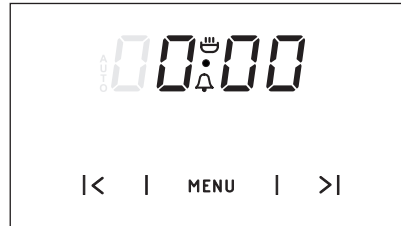
Die Korrektur der Uhrzeit kann später durchgeführt werden, indem die Sensoren < / > gleichzeitig gedrückt werden. Während der Punkt unter dem Symbol  pulsiert, kann die laufende Uhrzeit berichtigt werden.


**Achtung!** Ohne eingestellte Uhrzeit ist die Backofenfunktion unmöglich.


## Timer

Zeitdauer ist im Bereich von 1 Minute bis 23 Stunden und 59 Minuten. Um den Timer einzustellen, sind folgende Tätigkeiten durchzuführen:

- Sensor **MENU** drücken und solange gedrückt halten; in der Anzeige erscheint dann ,



- Zeitdauer am Timer mit den Sensoren < und > einstellen. Die eingestellte Zeitdauer ist an der Anzeige zu sehen und die Betriebsfunktion  leuchtet.

Nach Ablauf der eingestellten Zeitdauer wird ein Schallsignal ausgelöst und die Betriebsfunktion  fängt wieder an zu blinken.

- Sensoren **MENU**, < oder > drücken, um das Schallsignal abzustellen; dann erlischt die Betriebsfunktion und in der Anzeige wird die Uhrzeit angezeigt.

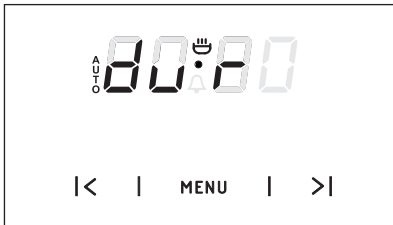
### Achtung!

Wenn das Schallsignal nicht manuell abgestellt worden ist, wird es automatisch nach Ablauf von ca. 7 Minuten automatisch abgeschaltet.

## Halbautomatischer betrieb

Wenn der Backofen in einem vorgegebenen Zeitpunkt abgeschaltet werden soll, sind folgende Tätigkeiten durchzuführen:

- Knebelgriffe der Backofenfunktionen und der Temperatur in die gewünschten Positionen bringen, bei denen der Backofen betrieben werden soll,
- Sensor **MENU** solange gedrückt halten, bis der Anzeige erscheint dann:



- gewünschte Betriebsdauer mit den Sensoren < und >, im Bereich von 1 Minute bis zu 10 Stunden einstellen.

Die eingegebene Zeitdauer wird nach ca. 7 Sekunden gespeichert und in der Anzeige erscheint wieder die Uhrzeit, wobei die Betriebsfunktion **AUTO** leuchtet.

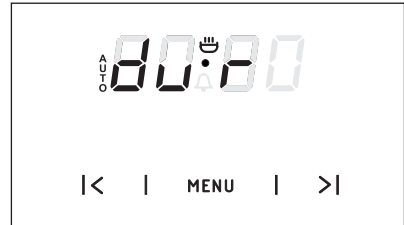
Nach Ablauf der eingestellten Zeitdauer wird der Backofen automatisch abgeschaltet, es ertönt ein Schallsignal und die Betriebsfunktion **AUTO** beginnt zu blinken;

- Knebelgriffe der Backofenfunktionen und der Temperatur in die Abschaltposition bringen,
- Sensor **MENU**, < oder > drücken, um das Schallsignal abzustellen; die Betriebsfunktion erlischt und es erscheint die Uhrzeit in der Anzeige.

## Automatischer betrieb

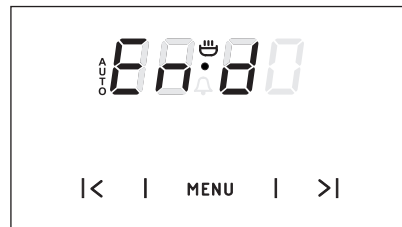
Wenn der Backofen für eine vorgegebene Betriebsdauer ein- und in einem festgelegten Zeitpunkt ausgeschaltet werden soll, dann sind die Betriebsdauer und der Zeitpunkt der Abschaltung wie folgt einzustellen:

- Sensor **MENU** solange gedrückt halten, bis der Anzeige erscheint dann:



- gewünschte Betriebsdauer mit den Sensoren < und > einstellen (siehe Halbautomatischer Betrieb).

- Sensor **MENU** solange gedrückt halten, bis der Anzeige erscheint dann:



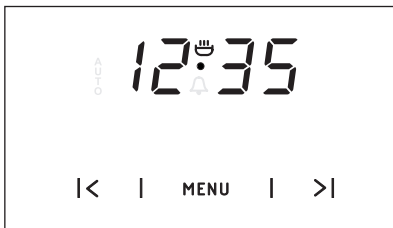
- Abschaltzeitpunkt (Betriebsende) mit den Sensoren < und > einstellen; der kann nur um maximal 23 Stunden und 59 Minuten vom aktuellen Zeitpunkt entfernt sein,

- Knebelgriffe der Backofenfunktionen und der Temperatur in die gewünschten Positionen bringen, bei denen der Backofen betrieben werden soll.

Die Betriebsfunktion **AUTO** leuchtet, der Backofen wird jedoch erst in dem Zeitpunkt eingeschaltet, der aus dem Unterschied zwischen dem eingestellten Abschaltzeitpunkt und der eingestellten Betriebsdauer folgt (wenn z.B. die Betriebsdauer auf 1 Stunde und der Abschaltzeitpunkt auf 14.00 Uhr eingestellt worden sind, wird der Backofen um 13.00 Uhr automatisch eingeschaltet).

Nachdem der Betriebsende-Zeitpunkt erreicht worden ist, wird der Backofen automatisch abgeschaltet, das Schallsignal ausgelöst und die Betriebsfunktion **AUTO** beginnt wieder zu blinken,

- Knebelgriffe der Backofenfunktionen und der Temperatur in die Abschaltposition bringen,
- Sensor **MENU**, **<** oder **>** drücken, um das Schallsignal abzustellen; die Betriebsfunktion **AUTO** erlischt und die Uhrzeit erscheint in der Anzeige.



**Achtung!** Die programmierten Einstellungen lassen sich jederzeit überprüfen und korrigieren. Es ist aber unmöglich, die Uhrzeiteinstellung zu ändern, wenn sich das Programmiergerät in halbautomatischem oder automatischem Betrieb befindet.

## Einstellungen löschen

Die Einstellungen der Timer oder die Funktion des automatischen Betriebs können jederzeit gelöscht werden.

Löschen der Einstellungen des automatischen Betriebes:

- Betätigen Sie gleichzeitig die Sensoren **<** und **>**,

Löschen der Einstellungen der Timer:

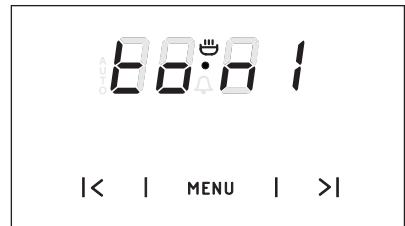
- Wählen Sie die Timer – Funktion aus, indem Sie den Sensor **MENU** betätigen
- Betätigen Sie erneut die Sensoren **<** und **>**,

## Änderung des tons

### Des akustischen signals

Der Ton des akustischen Signals kann in folgender Weise geändert werden:

- Betätigen Sie gleichzeitig die Sensoren **<** und **>**,
- Mit dem Sensor **MENU** wählen Sie die Funktion "Ton", die Anzeige auf dem Display wird pulsieren:



Mit dem Sensor **<** wählen Sie den entsprechenden Ton im Bereich von 1 bis 3 aus.

## Таймер

   обозначения рабочих функций

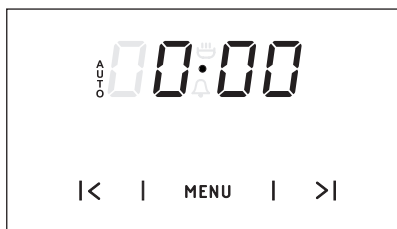
**MENU** - сенсор выбора функций работы программатора


< - сенсор „-“


> - сенсор „+“


### Установка текущего времени

После подключения к сети или повторного включения после пропадания напряжения в сети, дисплей показывает 0.00, и надпись AUTO мерцает,



- нажать и удерживать сенсор **МЕНЮ** (или одновременно сенсоры < / >) до момента, пока на дисплее не загорится символ , точка под символом будет мигать,
- в течение 7 сек. настроить актуальное время, используя сенсоры < / >.

Примерно через 7 сек. с момента завершения настройки актуального времени новые данные сохраняются, а точка под символом  перестает мигать.


Откорректировать время можно позже, нажимая одновременно сенсоры < / >, когда точка под символом  начнет мигать, можно откорректировать актуальное время.

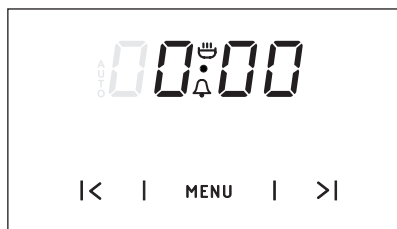
### Внимание!

Без установки текущего времени невозможна работа духовки.


## Минутный таймер


Минутный таймер можно активизировать в любой момент, несмотря на активное состояние других функций программатора. Время работы выставляется в пределах от 1 минуты до 23 часов 59 минут. Для того, чтобы установить минутный таймер, нужно:

- нажать на сенсор **MENU**, дисплей показывает 



- установить нужное время работы минутного таймера при помощи сенсор < и >

Установленное время минутника показывается на дисплее, а функция  высвечивается на дисплее.

По истечении установленного времени, включается звуковой сигнал. Функция  начинает мигать.

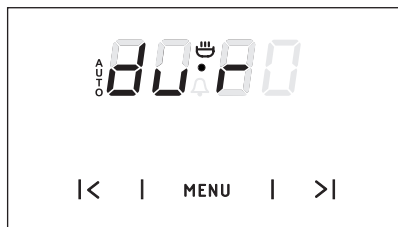
● Для выключения сигнала нажать на сенсор **МЕНЮ**, < или >. Значок функции погаснет, а дисплей будет показывать текущее время.

**Внимание!** Если звуковой сигнал не выключится ручным способом, он включится автоматически приблизительно через 7 минут.

## Полуавтоматический режим

Для того, чтобы духовка выключилась в определенное время:

- установите ручку функции духовки и ручку терморегулирования в положение, при которых должна работать духовка
- нажмите и удерживайте сенсор **MENU**, пока на дисплее не высветится:



- установите требуемое время работы сенсорами < и > в пределах с 1 минуты до 10 часов.

Установленное время будет запомнено приблизительно через 7 сек, дисплей снова укажет текущее время при высвеченной функции AUTO.

По истечении установленного времени духовка выключится автоматически. Включится звуковой сигнал, а функция AUTO начнет мигать.

- установите ручки функции духовки и терморегулирования в положение «выключено»,
- нажать на сенсор **MENU**, < или > для выключения сигнала; функция AUTO погаснет, а дисплей будет показывать текущее время.

**Внимание!** В духовках, оснащенных одной ручкой управления, ручка функций духовки присоединена к терморегулятору.

## Автоматический режим

Если духовку необходимо включить на определенное рабочее время и в установленное время выключить, нужно установить рабочее время и время окончания работы:

- нажмите и удерживайте сенсор **MENU**, пока на дисплее не появится:



- установите требуемое время работы сенсорами < и >, в пределах с 1 минуты до 10 часов,

- нажмите и удерживайте кнопку **MENU**, пока на дисплее не появится:



- установите время выключения (окончания работы) сенсорами < и >, которое не превышает 23 часов 59 минут,

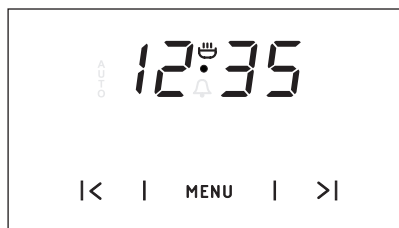
- установите ручку функции духовки и ручку терморегулирования в требуемые положения, при которых должна работать духовка.

Функция AUTO высвечивается, работа духовки начнется, учитывая разницу между установленным временем окончания работы и установленным временем работы духовки (например, установленное время работы духовки равняется 1 час, а установленное время окончания работы 14.00. Духовка включится автоматически в 13.00).

По достижении времени окончания работы, духовка выключится автоматически, включится звуковой сигнал, а функция AUTO на дисплее начнет мигать.

- установите ручки функций духовки и терморегулирования в положение «выключено»

- нажать на сенсор MENU, < или > для выключения сигнала; функция AUTO погаснет, а дисплей будет показывать текущее время.



## Отмена настроек

В любой момент можно отменить настройки, минутный таймер или функции автоматической работы.

Отмена настроек автоматической работы:

- одновременно нажать сенсор < и > ,

Отмена настроек минутный таймер:

- кнопкой MENU выбрать функции минутный таймер,

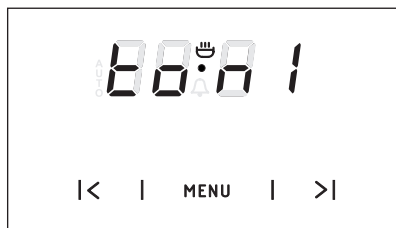
- повторно нажать сенсор < и > ,

## Изменение тона звукового Сигнала

Тон звукового сигнала можно изменить следующим образом:

- одновременно нажать сенсор < и > ,

- кнопкой 1 выбрать функцию «тон», значения на дисплее будут мигать:



- сенсор < выбрать соответствующий тон в диапазоне от 1 до 3.

## Programator electronic

### Simboluri pe display

   marcarea funcțiilor de operare

### Senzori sensibili la atingere

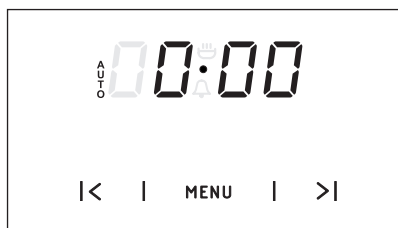
**MENU** - senzor selectare funcție de operare programator


< - senzor „-”


> - senzor „+”


### Setarea timpului

Dupa ce ati conectat cablul de alimentare la priza sau dupa reconectare in cazul unei intreruperi de alimentare, pe afisaj va clipi 0:00:



- Apasă și ține apăsat senzorul **MENU** (sau senzorii simultan < / >) până când va apărea simbolul  pe afișaj, punctul de sub simbol va clipi,
- Timp de 7 sec. setează ora curentă cu ajutorul senzorilor < / >.

După aproximativ 7 sec. de la finalizarea activității, noile date vor fi salvate, iar punctul de sub simbol  nu va mai clipi.

Corecția timpului se poate face ulterior prin apăsarea simultană a senzorilor < / >, în timp ce punctul de sub simbol  va clipi, poți corecta ora curentă.

### Atentie!

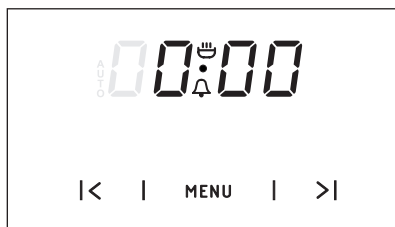
Daca nu este setat corect timpul, utilizarea cuptorului nu va fi posibila.

## Cronometru


Cronometrul poate fi activat oricand, in functie de starea altor functii. Acesta poate fi setat de la 1 minut pana la 23 de ore si 59 de minute.

Pentru a seta cronometrul trebuie sa:

- Apasati senzor **MENU**, apoi pe afisaj va clipi 



- Setati cronometrul cu ajutorul senzorilor < si >.

Timpul setat este afisat iar functia  semnal este aprinsa.

- Apasati senzori **MENU**, < sau > pentru a opri semnalul, functia semnal se va stinge iar pe afisaj va apare timpul curent.

### Atentie!

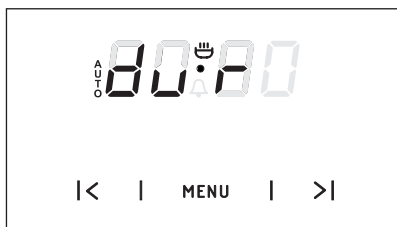
Daca semnalul pentru alarma nu este oprit manual, acesta va fi oprit automat dupa aproximativ 7 minute.



## Utilizare semi automata

In cazul in care cuptorul trebuie sa fie oprit la un anumit timp, trebuie sa:

- Setati butonul pentru selectarea functiei si cel pentru reglarea temperaturii in functie de cum doriti sa functioneze cuptorul.
- Apasati senzor **MENU** pana cand pe afisaj va apare:



- Setati timpul dorit cu ajutorul senzori < si >, la o valoare cuprinsa intre 1 minut si 10 ore. Timpul setat va fi introdus in memorie dupa aproximativ 7 secunde iar pe afisaj va apare functia AUTO.

Dupa ce a expirat timpul setat, cuptorul este oprit automat, semnalul alarma este activat iar functia semnal AUTO clipeste din nou;

- Setati butonul pentru functia cuptorului si butonul pentru reglarea temperaturii in pozitia oprit.
- Apasati senzori **MENU**, < sau > pentru a opri semnalul; functia semnal se va opri iar pe afisaj va apare timpul curent.

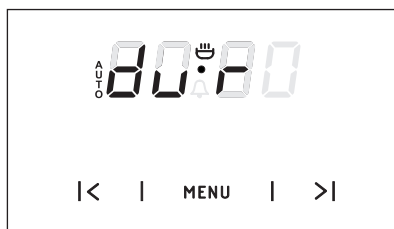
### Atentie!

In cazul cuptoarelor echipate cu un buton de control, senzor pentru functii este integrat impreuna cu butonul pentru reglarea temperaturii

## Utilizare automata

In cazul in care cuptorul trebuie sa fie pornit dupa o anumita perioada de timp si trebuie sa fie oprit la o ora fixa, atunci trebuie sa setati timpul de utilizare si timpul de incheiere a utilizarii:

- Apasati senzor **MENU** pana cand pe afisaj apare :



- Setati timpul dorit cu ajutorul senzori < si > la o valoare cuprinsa intre 1 minut si 10 ore.
- Apasati senzor **MENU** pana cand pe afisaj va apare:



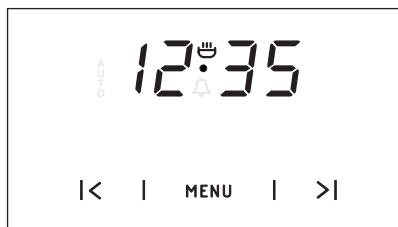
- Setati timpul de oprire (timpul de incheiere a utilizarii) cu ajutorul senzori < si >, care este limitat la o perioada de 23 de ore si 59 de minute de la timpul curent.
- Setati senzor pentru functia cuptorului si butonul pentru reglarea temperaturii pe setarea la care doriti sa functioneze cuptorul.

Funcția AUTO este activată; cuptorul va începe să funcționeze în punctul în care diferența dintre timpul de încheiere a utilizării și durata de funcționare (de exemplu, timpul de funcționare este setat pe o oră, timpul de încheiere a utilizării este setat pe 14:00, cuptorul va începe să funcționeze la ora 13:00).

Atunci când cuptorul ajunge la finalul timpului de funcționare, se va opri automat, alarma va fi activată iar funcția AUTO va clipi din nou.

- Setati senzor pentru funcția cuptorului și cel pentru reglarea temperaturii în poziția oprit.

- Apasati senzori **MENU**, < sau > pentru a opri alarma; funcția AUTO se va opri iar pe afișaj va apărea timpul curent..



## Anularea setarilor

Cronometrul și setările pentru funcția automată pot fi anulate în orice moment.

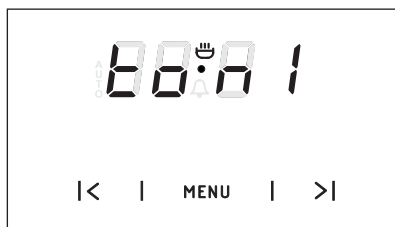
Anularea setarilor pentru funcția automată:

- Apasati senzori < și > simultan. Pentru a anula setările cronometrului:
- Apasati senzor **MENU** pentru a selecta setările cronometrului,
- Apasati din nou senzori < și >.

## Modificarea sunetului de avertizare al cronometrului




Tonul cronometrului poate fi modificat în felul următor:

- Apasati senzori < și > simultan.
- Selectati funcția "tone" (ton) cu ajutorul butonului 1, afișajul va începe să clipească:



- Cu senzor < apasati butonul potrivit de la 1 la 3 pentru a selecta opțiunea dorită.

## Elektroninio programavimo įtaiso


   darbo funkcijų simboliai

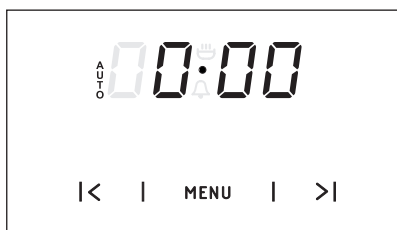
**MENU** - programavimo įtaiso darbo funkcijos pasirinkimo jutiklis


< - jutiklis „-“


> - jutiklis „+“


## Aktualaus laiko nustatymas

Įjungus į elektros tinklą arba pakartotinai įjungus po to, kai dingo elektra, displejuje vaizduojami mirksintys  0:00




- spausti ir prilaikyti jutiklį **MENU** (arba vienu metu jutiklius < / >), kol ekranėlyje atsiranda simbolis , taškas po simboliu mirga,
- per 7 sek. nustatyti esamą laiką, naudojant jutiklius < / >.

Praėjus maždaug 7 sek., kai baigiama nustatyti laiką, naujieji duomenys įsimenami, o taškas po simboliu nustoja  mirgėti.

Laiką galima koreguoti vėliau: vienu metu spausti jutiklius < / >, kol mirga taškas po simboliu,  galima koreguoti esamą laiką.

### Dėmesio!

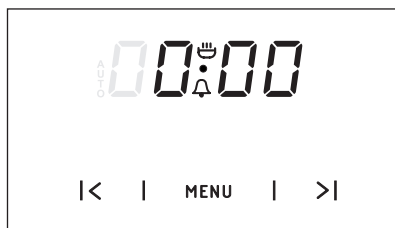
Orkaitę galima įjungti, displejuje pasirdžius simboliui .

## Laikmatis


Laikmatį galima aktyvuoti bet kuriuo momentu, nepriklausomai nuo kitų programavimo įtaiso funkcijų aktyvumo. Matuojamo laiko diapazonas yra nuo 1 minutės iki 23 valandų ir 59 minučių.

Norėdami nustatyti laikmatį:


- paspauskite jutiklis **MENU**, displejuje mirksės simbolis 



- jutiklis < ir > nustatykite laikmačio laiką,

Idisplejuje vaizduojamas nustatytas laikmačio laikas bei aktyvuota darbo funkcija .

Praėjus nustatytam laikui, įsijungia garsinis signalas ir mirksi ,

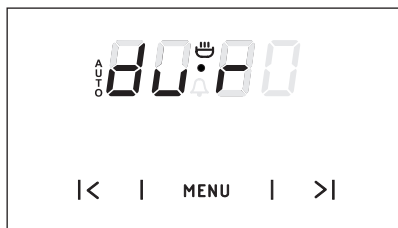
- paspauskite jutiklis **MENU**, < arba >, kad išjungtumėte signalą,  funkcijos parodymas užges, o displejuje bus vaizduojamas aktualus laikas.

**Dėmesio !** Garsinio signalo neišjungus rankiniu būdu, po 7 minučių jis išjungiamas automatiškai.

## Pusiau automatinis darbas

Norėdami, kad orkaitė išsijungtų tam tikrą valandą:

- pasukite orkaitės funkcijos rankenėlę bei temperatūros reguliavimo rankenėlę ties pozicijomis, pagal kurias orkaitė dirbs,
- spauskite jutiklis **MENU**, kol displejaus parodymai pradės mirksėti:



- jutiklis < ir > nustatykite reikiamą darbo laiką, nuo 1 minutės iki 10 valandų diapazone. Nustatytas laikas pasiliks atmintyje po maždaug 7 sek., displejuje vėl bus rodomas aktualus laikas esant aktyvuotai **AUTO** darbo funkcijai.

Praėjus nustatytam laikui orkaitė automatiškai išsijungs, įsijungs garsinis signalas, o **AUTO** darbo funkcijos simbolis pradės mirksėti,

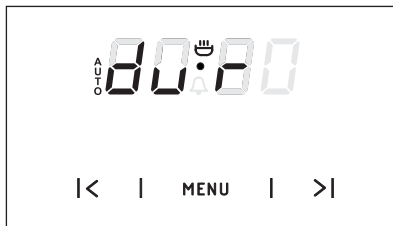
- orkaitės funkcijos ir temperatūros reguliavimo rankenėles pasukite ties „išjungta“ padėtimis,
- paspauskite **MENU**, < arba > jutiklis, kad išjungtumėte signalą, **AUTO** darbo funkcijos simbolis užges, o displejuje bus vaizduojamas aktualus laikas.

**Dėmesio!** Orkaitėje valdomoje su viena rankenėle, orkaitės funkcijos rankenėlė yra surišta su temperatūros regulatoriumi.

## AUTOMATINIS DARBAS

Jei norite, kad orkaitė įsijungtų nustatytam darbo laikui ir išsijungtų nustatytą valandą, nustatykite darbo laiką ir darbo pabaigos valandą:

- spauskite jutiklis **MENU**, kol displejaus parodymai mirksės:



- < ir > jutiklis nustatykite pageidaujama darbo laiką, panašiai kaip pusiau automatinio darbo atveju,

- spauskite jutiklis **MENU**, kol displejaus parodymai mirksės:



- jutiklis < ir > nustatykite išjungimo (darbo pabaigos) valandą, daugiausiai prieš 23 valandas ir 59 minučių,

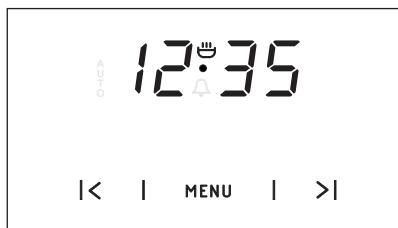
- pasukite orkaitės funkcijos rankenėlę bei temperatūros reguliavimo rankenėlę ties reikiamomis padėtimis, pagal kurias dirbs orkaitė

**AUTO** darbo funkcija yra aktyvuota, orkaitė pradės veikti nuo momento, kuris yra nustatyto darbo pabaigos laiko ir nustatyto darbo laiko skirtumo rezultatas (pvz. nustatytas darbo laikas yra 1 val., nustatytas darbo pabaigos laikas yra 14.00, orkaitė automatiškai įsijungs 13.00 val.)




Pasiekus darbo pabaigos valandą, orkaitė automatiškai išsijungs. Mirksint **AUTO** darbo funkcijos simboliui įsijungs garsinis signalas,

- nustatykite orkaitės režimo ir temperatūros reguliavimo rankenėles ties „išjungta“ padėtimis.

- Paspauskite **MENU**, < ir > jutiklis, kad garsinis signalas išsijungtų. Užges **AUTO** darbo funkcijos simbolis, o displejuje bus vaizduojamas aktualus laikas, pvz. 12.35 val.



## Taimer

   tööfunktsioonide tähised

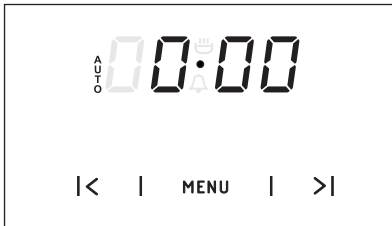
**MENU** - programmaatori tööfunktsioonide valikunupp


< - sensor „-“


> - sensor „+“


## JOOKSVA AJA SEADISTAMINE

Pärast võrkuühendamist või elektrivarustuse katkestusejärgset taastamist on näidikul 0.00 ja AUTO vilgub.



- vajutage ja hoidke all sensorit **MENU** (või samaaegselt sensoreid < / >), kuni displeile ilmub sümbol  ja sümboli järel olev punkt hakkab vilkuma,
- 7 sek jooksul seadistage jooksev kella-aeg, kasutades sensoreid < / >.

Pärast u 7 sek möödumist alates aja seadistamisest uued andmed salvestatakse ja punkt sümboli  järel lakkab vilkumise.

Aega võib korrigeerida hiljem, vajutades samaaegselt sensoritele < / >, kui sümboli  järel olev punkt lakkab vilkumast, saab korrigeerida jooksvat aega.

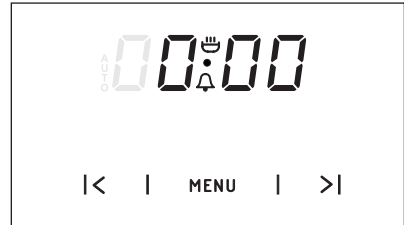
### Tähelepanu!

Ahju töötamiseks on aja seadistamine vajalik.


## Munakell


Munakella võib käivitada ükskõik millal, sõltumata programmaatori teiste aktiivfunktsioonide seisundist. Seadistatava aja vahemik on 1 minutist kuni 23 tunni 59 minutini. Munakella seadistamine:

- vajutage nupule **MENU**, näidik kuvab 



- andke ette aeg sensor < ja > abil.

Seadistatud aega kuvab näidik ning funktsiooni  tähistus on aktiivne.

Kui seadistatud aeg saab täis, kõlab helisignaali ja funktsiooni tähis  hakkab uuesti vilkuima.

- helisignaali väljalülitamiseks vajutage sensor **MENU**, < või >; märgutuli kustub ja näidik kuvab jooksvat aega.

### Tähelepanu!

Kui helisignaali ei lülitata välja käsitsi, lülitub see välja ise umbes 7 minuti pärast.

## Poolautomaatrežiim

Kui ahi peab ettenähtud ajal sisse lülituma:

- keerake ahju funktsiooninupp ja termoregulaatori nupp ettenähtud asenditesse ja vajutage sensor **MENU**, kuni näidik kuvab:



- seadistage ettenähtud aeg sensor < ja > abil vahemikus 1 minutist kuni 10 tunnini.

Seadistatud aeg salvestub umbes 7 minuti möödudes, näidik kuvab uuesti jooksvat aega ja põleb funktsiooni AUTO tähis. Seadistatud aja möödudes lülitub ahi automaatselt välja, kõlab helisignaal ja funktsiooni

AUTO tähis hakkab vilkuma.

- keerake ahju funktsiooninupp ja termoregulaatori nupp väljalülitatud asenditesse,
- helisignaali väljalülitamiseks vajutage sensor **MENU**, < või >; funktsiooni AUTO märgutuli kustub ja näidik kuvab jooksvat aega.

### Tähelepanu!

Ühe juhtnupuga ahjudel on funktsiooni- ja termoregulaatori nupp ühendatud.

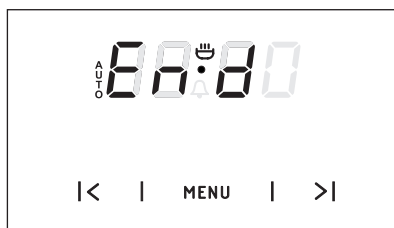
## Automaatrežiim

Kui ahi peab sisse lülituma teatud ajavahemikuks ja välja lülituma teatud ajahetkel, seadistage ajavahemik ja väljalülitusaeg.

- vajutage sensor **MENU**, näidik kuvab:



- seadistage ettenähtud aeg sensor < ja > abil vahemikus 1 minutist kuni 10 tunnini,
- vajutage sensor **MENU** kuni näidik kuvab:

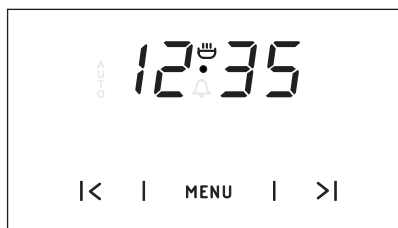


- seadistage väljalülitusaeg (kuumutuse lõpp) sensor < ja > abil - see aeg ei saa ületada 23 tundi ja 59 minutit.
- seadistage ahju funktsiooninupp ja termoregulaatori nupp soovitud asenditesse

ifunktsioon AUTO on sisse lülitatud ning ahi lülitub sisse hetkel, mille määrab väljalülitusaja ja töötamisaja vahe (nt kui seadistatud tööaeg on 1 tund ja väljalülitusaeg 14.00, lülitub ahi sisse kell 13.00).

Väljalülitushetke saabumisel lülitub ahi automaatselt välja, lülitub sisse helisignaali ja funktsiooni AUTO tähis hakkab vilkuma.

- keerake ahju funktsiooninupp ja termoregulaatori nupp väljalülitatud asenditesse,
- helisignaali väljalülitamiseks vajutage sensor **MENU**, < või >; funktsiooni AUTO märgutuli kustub ja näidik kuvab jooksvat aega.



## Seadistuste muutmise

Mis tahes hetkel võib muuta nii munakella kui automaatrežiimi seadistusi.

Automaatseadistuste muutmise:

- vajutage samaaegselt nuppudele < ja >,

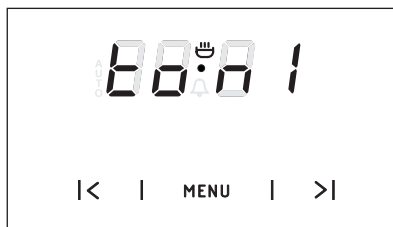
Munakella seadistuse muutmiseks:

- valige nupu **1** abil munakella funktsioon, (vajutage uuesti nuppudele < ja >,

## Helisignaali tüübi muutmise

Helisignaali tüübi valimiseks:

- vajutage samaaegselt nuppudele < ja >,
- valige nupu **MENU** abil funktsioon „heli“, numbrid näidikul hakkavad vilkuma:






- valige nupu < abil soovitud signaal vahemikus 1 kuni 3.



## Електрическо устройство за програмиране

### Символи на дисплея

   - означения на функциите за работа

### Сензори на докосване

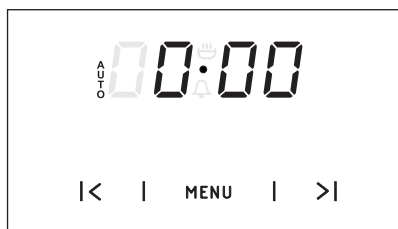
**MENU** -сензор за избор на функцията за работа на програматора


< - сензор „-“


> - сензор „+“


### Настройване на времето

След свързването на кабела за електрозахранване с контакта или след новата връзка в случай на прекъсване на електрозахранването, на дисплея ще мига 0:00



- натиснете и задръжте сензор **MENU** (или едновременно сензорите < / >), докато върху дисплея се появи символ , точката под символа ще мига,
- в рамките на 7 секунди настройте текущото време използвайки сензорите < / >.

След изтичането на около 7 секунди от завършване на дейностите по настройка на времето новите данни ще бъдат запазени, а точката под символа  ще спре да мига.

По-късно можете да коригирате времето като натиснете едновременно сензорите < / >. В рамките на времето, когато точката под символа  мига, можете да коригирате текущото време.

### Внимание!

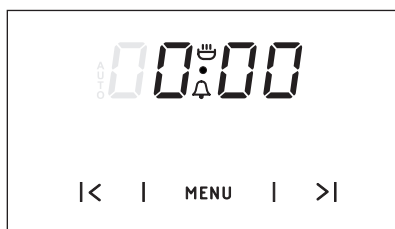
Ако времето не е правилно настроено, използването на фурната няма да бъде възможно.

### ХРОНОМЕТЪР


Хронометърът може да се задейства по всяко време, в зависимост от състоянието на другите функции. Това може да се настройва от 1 минута до 23 часа и 59 минути.

За настройване на хронометъра трябва да:

- Натиснете сензор **MENU**, след това на дисплея ще мига 



- Настройте хронометъра с помощта на сензори < и >.

Настроеното време е представено на дисплея, а функцията сигнал  свети.

- Натиснете сензори **MENU**, < или > за спиране на сигнала, функцията сигнал ще спре да свети, а на дисплея ще се появи текущото време.

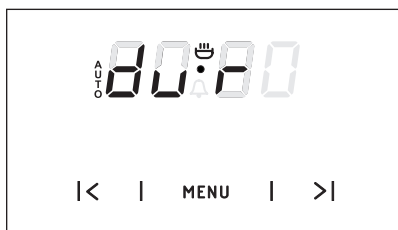
### Предупреждение!

Ако тревожният сигнал не е спрян ръчно, той автоматично ще спре след приблизително 7 минути.

## Полуавтоматично използване

При положение, че фурната трябва да бъде спряна на определено време, трябва да:

- Настойвате бутона за избиране на функцията и за регулиране на температурата в зависимост от това как желаете да работи фурната.
- Натиснете сензор **MENU** докато на дисплея се появи:



- Настройте желаното време с помощта на сензори < и >, на стойност, включена между 1 минута и 10 часа. Настроеното време ще бъде запаметено след приблизително 7 секунди, а на дисплея ще се появи функцията **AVTO**.

След изтичането на настроеното време, фурната, автоматично спира, тревожният сигнал се задейства, а функцията **AVTO** мига отново;

- Настройте бутона за функцията на фурната и бутона за регулиране на температурата в позицията **спрян**.
- Натиснете сензори **MENU**, < или > за спиране на сигнала; функцията сигнал ще спре, а на дисплея ще се появи текущото време.

### Внимание!

В случая на фурните, оборудвани с контролен бутон, бутонът за функции е интегриран в бутона за регулиране на температурата.

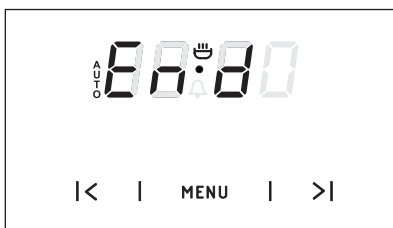
## Автоматично използване

При положение, че фурната трябва да се задейства след определен период и трябва да бъде спряна в определен час, тогава трябва да настроите времето за използване и времето за приключване на използването:

- Натиснете сензор **MENU** докато на дисплея се появи:



- Настройте желаното време с помощта на сензори < и > на стойност, включена между 1 минута и 10 часа.
- Натиснете сензор **MENU** докато на дисплея се появи:

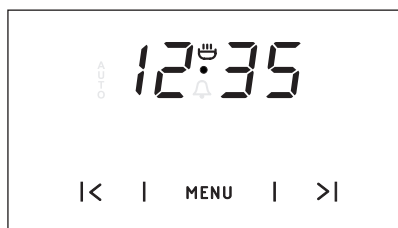


- Настройте времето за спиране (времето за приключване на използването) с помощта на сензори < и >, което е ограничено до период от 23 часа и 59 минути от текущото време.
- Настройте сензор за функцията на фурната и бутона за регулиране на температурата на настройката, на която желаете да работи фурната.

Функцията АВТО е задействана; фурната ще започне да работи от точката, в която разликата между времето за приключване на използването и времето за функциониране (например времето за функциониране е настроено за определен час, времето за приключване на използване е настроено за 14:00, фурната ще започне да работи в 13:00 часа).

Когато фурната стига до края на времето за функциониране автоматично спира, алармата ще бъде задействана, а функцията АВТО ще мина отново.

- Настройвате сензор за функцията на фурната и бутона за регулиране на температурата в позиция спрян.
- Натиснете сензори 1, 2 или 3 за спиране на алармата; функцията АВТО ще спре, а на дисплея ще се появи текущото време.



## Анулиране на настройките

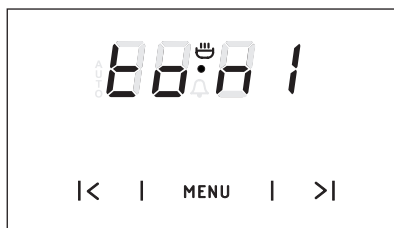
Хронометърът и настройките за автоматичната функция могат да бъдат анулирани по всяко време.

Анулирането на настройките за автоматичната функция:

- Натиснете сензори < и > едновременно. За анулиране на настройките на хронометъра:
- Натиснете сензор **MENU** за избиране на настройките на хронометъра,
- Натиснете отново сензори < и >.

## Промяна на предупредителния звук на хронометъра

- Натиснете сензори < и > едновременно.
- Изберете функцията "tone" (тон) с помощта на сензор **MENU**, дисплея ще започне да мига:



- С сензор < натиснете подходящия сензор от 1 до 3 за избиране на желаната опция.

## Delovanje programatora i upravljanje rernom



-funkcije

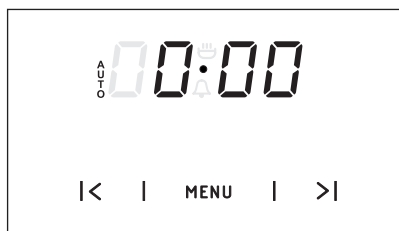
**MENU** - senzor za odabir funkcija


< - „-“ senzor


> - „+“ senzor


## Podešavanje vremena

Nakon priključivanja na napajanje strujom ili ponovnog priključivanja posle nestanka el.energije, na displeju treperi 0.00,



- pritisnuti i pridržati senzor **MENU** (ili istovremeno senzore < / >) dok se na displeju ne pojavi simbol , tačka ispod simbola treperi,
- u vremenu 7 sek. podesiti aktuelno vreme pomoću senzora < / >.

Posle oko 7 sek. od kraja podešavanja vremena, novi podaci su zapamćeni, a tačka ispod simbola  prestaje da treperi.


Korekciju vremena možemo da obavimo kasnije istovremenim pritiskanjem senzora < / >, dok tačka ispod simbola  pulsira možemo da ispravimo aktuelno vreme.

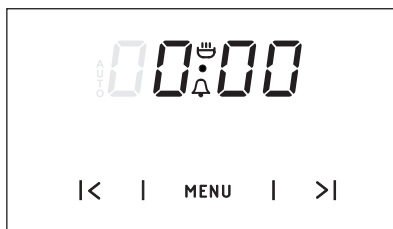
### Pažnja!

Ako niste podesili tačno vreme, onda nije moguć pravilan rad rerne.


## Tajmer

Tajmer možete aktivirati bilo u koje vreme, bez obzira na druge funkcije. Tajmer se može podesiti od 1 minute sve do 23h 59minuta. Da biste podesili tajmer treba da:

- Pritisnite senzor **MENU** i tada će se na displeju pokazati trepćuće 



- Podesite tajmer pomoću senzor < i >.

Podešeno vreme će se prikazati na displeju i signalna funkcija  je aktivna.

- Pritisnite senzor **MENU**, < ili > da biste isključili zvučni signal, tada se signalna funkcija isključuje a na displeju se pokazuje tekuće vreme.

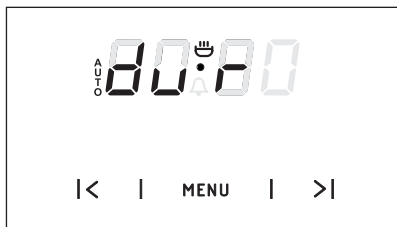
### Pažnja!

Ako niste ručno isključili signal alarma, on će se nakon otprilike 7 minuta isključiti automatski.

## Polu-automatske operacije

Ukoliko rerna treba da se isključi u datom vremenu, onda bi trebalo da:

- Postavite senzor za odabir programa rerne i dugme za podešavanje temperature na željenu poziciju.
- Pritiskajte senzor **MENU** dok se na displeju ne prikaže:



- Podesite željeno vreme pomoću senzor < i >, u opsegu od 1 minuta do 10 časova. Podešeno vreme će se umemorsati nakon 7 sekundi, a na displeju će se prikazati AUTO funkcija.

Kada podešeno vreme istekne, rerna se automatski isključuje, aktivira se zvuk alarma i signalna funkcija AUTO ponovo treperi.

- Podesite senzor za odabir funkcija rerne i senzor za podešavanje temperature na poziciju ISKLJUČENO:
- Pritiskajte senzor **MENU**, < ili > kako biste isključili signal, signalna funkcija će se isključiti a na displeju će se prikazati tekuće vreme.

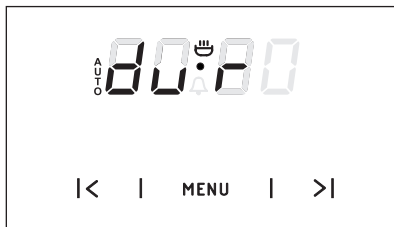
### **Pažnja!**

Kod rerni koje imaju samo jedno komandno dugme, dugme za podešavanje funkcija rerne je povezano sa dugmetom za podešavanje temperature.

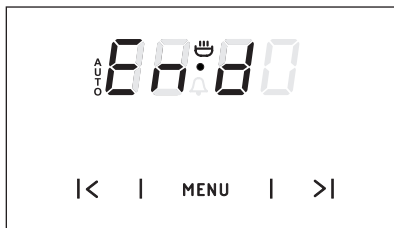
## Automatski rad

Ako želite da se rerna uključi na određeno vreme i isključi u neko određeno vreme, onda treba da podesite vreme rada i kraj vremene rada:

- Pritiskajte senzor **MENU** dok se na displeju ne prikaže



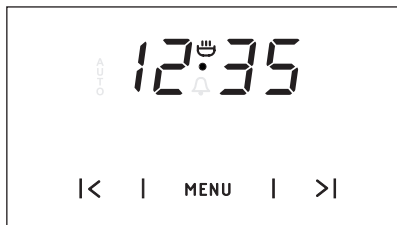
- Podesite željeno vreme pomoću senzor < i >, u opsegu od 1 minuta do 10 časova.
- Pritiskajte senzor **MENU** dok se na displeju ne prikaže:



- Podesite vreme isključivanja (kraj rada) pomoću senzor < i >, a koje je ograničeno na period od 23 sata i 59 minuta od trenutnog vremena.
- Podesite dugme za odabir funkcija i senzor za podešavanje temperature na željenu poziciju. Sada je aktivna funkcija AUTO; rerna će početi da radi od vremenskog trenutka koji je razlika između podešenog kraja programa i trajanja programa (npr. podešeno trajanje programa je 1 sat a podešen završetak je 14.00, tako da će rerna automatski početi da radi u 13.00). Kada dođe do kraja programa, rerna će se automatski isključiti, aktiviraće se alarm i funkcija AUTO će ponovo trepereti.

## Automatski rad

- Podesite senzor za odabir funkcija rene i senzor za podešavanje temperature na poziciju ISKLJUČENO.
- Pritiskajte senzor **MENU**, < ili > kako biste isključili alarm, funkcija AUTO će se isključiti a na displeju će se prikazati tekuće vreme.



## Poništavanje podešavanja

Tajmer i automatsku funkciju možete poništiti bilo u koje vreme.

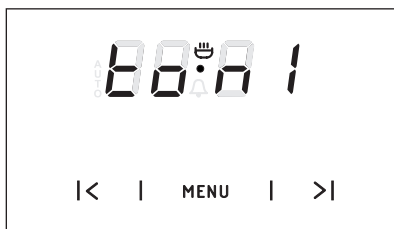
Poništite podešenu automatsku funkciju:

- Pritisnite istovremeno senzor < i >.
- Poništite podešen tajmer:
- Pritisnite senzor **MENU** da podesite tajmer,
  - Ponovo pritisnite senzor < i >.

## Promenite zvuk tajmera

Zvuk tajmera možete promeniti na sledeći način:

- Pritisnite istovremeno senzor < i >.
- Izaberite funkciju «tona» pomoću dugmića **MENU**, i displej će početi da blinka:



- Pomoću senzor < i zaberite opciju od 1 do 3 koju želite.

## Таймер

   позначення робочих функцій

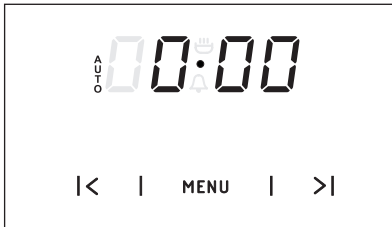
### Сенсор


**MENU** - сенсор вибору функцій роботи програматора


< - сенсор „-“


> - сенсор „+“

Після підключення до мережі або повторного увімкнення після зникнення живлення у мережі, дисплей показує 0.00, и надпис AUTO блимає.



- натиснути та утримувати сенсор **MENU**(або одночасно сенсори < / >) доки на дисплеї не з'явиться символ , крапка під символом буде блимати,
- протягом 7 сек. налаштувати актуальний час, використовуючи сенсори < / >.

Приблизно через 7 сек. з моменту завершення налаштування актуального часу нові дані зберігаються, а крапка під символом  перестав блимати.

Відкоригувати час можна пізніше, натискаючи одночасно сенсори < / >, коли крапка під символом  почне блимати, можна відкоригувати актуальний час.

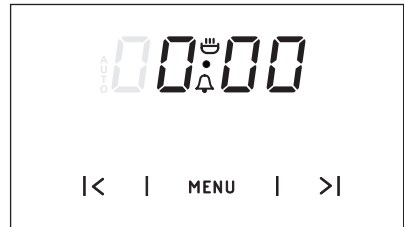
### Увага!


Без налаштування поточного часу неможлива робота духовки.


## Хвилинний таймер

Хвилинний таймер можна активізувати у будь-який момент, не дивлячись на активний стан інших функцій програматора. Час роботи виставляється у межах від 1 хвилини до 23 годин 59 хвилин. Для того, що налаштувати хвилинний таймер, необхідно:

- натиснути на сенсор **MENU**, дисплей  показує



- виставити потрібний час роботи хвилинного таймера за допомогою сенсора < та >. Налаштований час хвилинника показується на дисплеї, а  функція висвічується на дисплеї.

Після закінчення виставленого часу, вмикається звуковий сигнал.  Функція починає блимати.

- Для вимкнення сигналу натиснути на сенсор **MENU**, < або >. Значок функції потухне, а дисплей буде показувати поточний час.

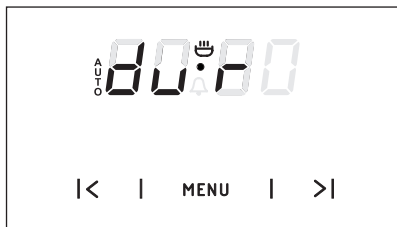
### Увага!

Якщо звуковий сигнал не вимкнеться ручним способом, то він увімкнеться автоматично приблизно через 7 хвилин.

## Напівавтоматичний режим

Для того, щоб духовка увімкнулась у визначений час:

- встановіть ручку функції духовки та ручку терморегулювання у позицію, за якою повинна працювати духовка
- натисніть та тримайте сенсор **MENU**, поки на дисплеї не висвітиться:



- встановіть потрібний час роботи за допомогою сенсорів < та > в межах з 1 хвилини до 10 годин.

Налаштований час запам'ятовується приблизно через 7 сек, дисплей знову покаже поточний час при увімкненні функції AUTO. Після закінчення заданого часу духовка вимкнеться автоматично. Увімкнеться звуковий сигнал, а функція AUTO почне блимати.

- встановіть ручки функцій духовки й терморегулювання на режим «вимкнено»,
- натиснути на сенсор **MENU**, < або > для вимкнення сигналу; функція AUTO погасне, а дисплей буде показувати поточний час.

### Увага!

У духовках, які оснащені однією ручкою управління, ручка функцій духовки приєднана до терморегулятора.

## Автоматичний режим

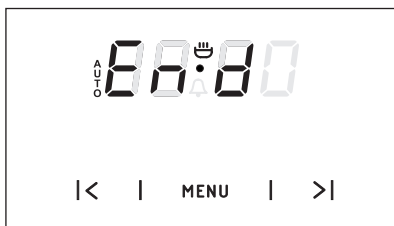
Якщо духовку необхідно увімкнути на певний робочий час та у певний час вимкнути, необхідно налаштувати час роботи та час завершення роботи:

- натисніть та притримуйте сенсор **MENU**, поки на дисплеї не висвітиться:



- встановіть потрібний час роботи за допомогою сенсорів < та > в межах з 1 хвилини до 10 годин.

- натисніть та притримуйте кнопку **MENU**, поки на дисплеї не з'явиться:



- налаштуйте час вимкнення (завершення роботи) сенсорами < та >, який не перевищує 23 години 59 хвилин,

- встановіть ручку функцій духовки та ручку терморегулювання у потрібну позицію, у якій повинна працювати духовка.

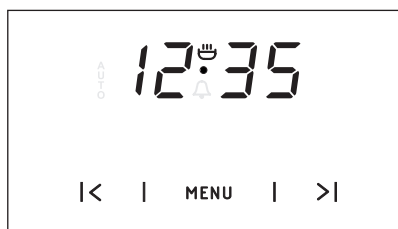


Функція AUTO висвічується, робота духовки розпочнеться, враховуючи різницю між встановленим часом завершення роботи та налаштованим часом роботи духовки (наприклад, налаштований час роботи духовки становить 1 годину, а налаштований час завершення роботи 14.00. Духовка увімкнеться автоматично в 13.00).

Коли настане час завершення роботи, духовка вимкнеться автоматично, увімкнеться звуковий сигнал, а функція AUTO на дисплеї почне блимати.

● встановити ручки функцій духовки й терморегулювання на режим «вимкнено»,

● натиснути на сенсор **MENU**, < або > для вимкнення сигналу; функція AUTO потухне, а дисплей буде показувати поточний час.



## Відміна налаштувань

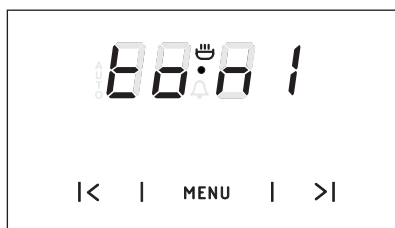
У будь-який момент можна відмінити налаштування хвилинний таймер чи функції автоматичної роботи.

- Відміна налаштувань автоматичної роботи:
- одночасно натиснути сенсор < та >, Відміна налаштувань хвилинний таймер:
  - кнопкою **MENU** обрати функції хвилинний таймер,
  - повторно натиснути сенсор < та >.

## Зміна тону звукового Сигналу

Тон звукового сигналу можна змінити наступним чином:



- одночасно натиснути сенсор < та >, ● кнопкою **MENU** обрати функцію «тон», значення на дисплеї будуть блимати:




- сенсор < обрати відповідний тон у діапазоні від 1 до 3.

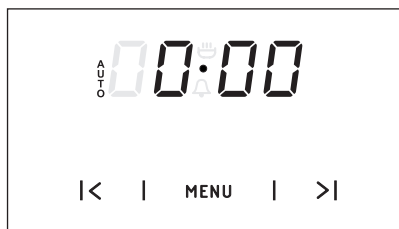
## Таймер


### Дисплей


-   **AUTO** - жұмыс функцияларының белгіленулері
- MENU** - бағдарламағыш жұмысының функцияларын таңдау сенсоры
- <** - сенсоры „-“
- >** - сенсоры „+“


### Ағымдағы уақытты орнату

Желіге қосылғаннан немесе желіде кернеу жоғалғаннан кейін қайта қосылғаннан кейін дисплей 0.00 көрсетеді және AUTO жазуы жыпылықтайды: 



- осы **MENU** (немесе бір уақытта **<** / **>** сенсорларын) бейнебетте  нышаны жанғанға дейін басып тұрыңыз, сонда нышанның астындағы нүкте жыпылықтайтын болады,
- 7 секунд ішінде **<** / **>** сенсорларын қолдана отырып, көкейтесті уақытта теңшеңіз.

Көкейтесті уақытта теңшеп болған сәттен бастап шамамен 7 секундтан кейін, жаңа деректер сақталады, ал  нышаны астындағы нүкте жыпылықтауын доғарады.


Уақытта кейінірек дұрыстауға болады, бұл үшін бір уақытта **<** / **>** **сенсорларын басу керек**, ал  нышаны астындағы нүкте жыпылықтай бастаған кезде, көкейтесті уақытта дұрыстауға болады.

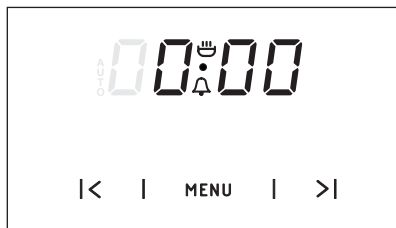
### Назар аударыңыз!


Ағымдағы уақытты орнатусыз үрмепештің жұмыс жасауы мүмкін емес.


### Минуттық таймер

Минуттық таймерді бағдарламағыштың басқа функцияларының белсенді жағдайына қарамастан, кез келген уақытта белсендіруге болады. Жұмыс уақыты 1 минуттан 23 сағат 59 минутқа дейінгі аралықта қойылады. Минуттық таймерді орнату үшін;

- **MENU** сенсорды басыңыз, дисплей  көрсетеді.



- **<** және **>** сенсорларының көмегімен минуттық таймер жұмысының қажет уақытын орнатыңыз. Минуттықтың орнатылған уақыты дисплейде көрсетіледі, ал  функциясы дисплейде жанады.

Орнатылған уақыт өткен соң, дыбыстық сигнал қосылады.  функциясы жыпылықтай бастайды.

- Сигналды сөндіру үшін **MENU**, **<** немесе **>** сенсорын басыңыз. Функцияның белгісі өшеді, ал дисплей ағымдағы уақытты көрсетеді.

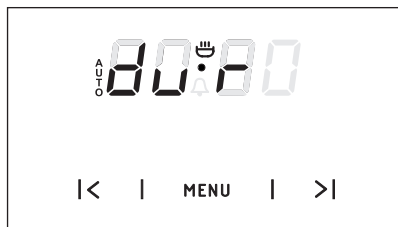
### Назар аударыңыз!

Егер дыбыстық сигнал қолмен баптау әдісі арқылы қосылмаса, ол шамамен 7 минуттан соң автоматты түрде қосылады.

## Жартылай автоматты режим

Үрмепеш белгілі уақытта сөнугі үшін:

- үрмепеш функциясының тұтқасын және термореттеудің тұтқасын үрмепеш жұмыс жасауы қажет жағдайға орнатыңыз,
- **MENU** сенсорды басыңыз және дисплейде:



бейнесі пайда болғанша ұстап тұрыңыз.

- < және > сенсорларының көмегімен 1 минуттан 10 сағатқа дейінгі аралықта қажет жұмыс уақытын орнатыңыз.

Орнатылған уақыт шамамен 7 секундтан кейін жадыда сақталынады, жанып тұрған AUTO функциясы барысында дисплей қайтадан ағымдағы уақытты көрсетеді. Орнатылған уақыт өткен соң үрмепеш автоматты түрде сөндіріледі. Дыбыстық сигнал қосылады, ал AUTO функциясы жыпылықтай бастайды.

- үрмепеш функциясының және термореттеудің тұтқасын «сөндірулі» жағдайына орнатыңыз,
- сигналды сөндіру үшін **MENU**< немесе > сенсорын басыңыз; AUTO функциясы өшеді, ал дисплей ағымдағы уақытты көрсетеді.

## Автоматты режим

Егер үрмепешті белгілі жұмыс уақытында қосу және орнатылған уақытта сөндіру қажет болса, жұмыс уақытын және жұмыстың аяқталу уақытын орнату қажет:

- **MENU** сенсорды басыңыз және дисплейде:



бейнесі пайда болғанша ұстап тұрыңыз

- < және > сенсорларының көмегімен 1 минуттан 10 сағатқа дейінгі аралықта қажет жұмыс уақытын орнатыңыз.
- **MENU** сенсорды басыңыз және дисплейде:



бейнесі пайда болғанша ұстап тұрыңыз.

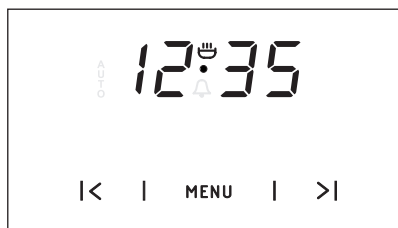
- < және > сенсорларының көмегімен 23 сағат 59 минуттан артық болмайтын сөндіру (жұмыстың аяқталуы) уақытын орнатыңыз

- үрмепеш функциясының тұтқасын және термореттеудің тұтқасын үрмепеш жұмыс жасайтын қажет жағдайға орнатыңыз AUTO функциясы жанады, жұмыс аяқталуының орнатылған уақыты мен үрмепеш жұмысының орнатылған уақыты арасындағы айырмашылықты ескере отырып, үрмепештің жұмысы басталады (мысалы, үрмепеш жұмысының орнатылған уақыты 1 сағатқа, ал жұмыс аяқталуының орнатылған уақыты 14.00 сағатқа тең болады. Үрмепеш автоматты түрде сағат 13.00 қосылады.)

Жұмыстың аяқталу уақыты жеткен кезде, үрмепеш автоматты түрде сөндіріледі, дыбыстық белгі беріледі, ал дисплейде AUTO функциясы жыпылықтай бастайды

- үрмепеш функциясының және термореттеудің тұтқасын «сөндірулі» жағдайына орнатыңыз,

- сигналды сөндіру үшін **MENU**< немесе > сенсорын басыңыз; AUTO функциясы өшеді, ал дисплей ағымдағы уақытты көрсетеді.



## Баптауларды жою

Кез келген уақытта минуттық таймердің немесе автоматты жұмыс жасау функциясының баптауларын болдырмауға болады.

Автоматты жұмыс жасаудың баптауларын болдырмау:

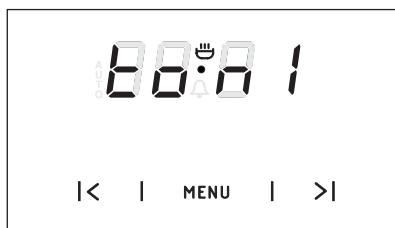
- бір уақытта < және > сенсорларын басыңыз, Минуттық таймердің баптауларын болдырмау:

- **MENU** батырма арқылы минуттық таймердің функциясын таңдаңыз,
- < және > сенсорларын қайта басыңыз,

## Дыбыстық сигнал үшін өзгерту

Дыбыстық сигнал үшін төмендегідей түрде өзгертуге болады:

- бір уақытта < және > сенсорларын басыңыз,
- **MENU** батырма арқылы «үн» функциясын таңдаңыз, дисплейдегі мән жыпылықтайды.:



- < сенсорда 1-ден 3-ке дейінгі аралықта сәйкес үнді таңдаңыз




# ФУНКЦИОНИРАЊЕ НА ПРОГРАМАТОРОТ И УПРАВУВАЊЕ СО РЕРНАТА

## Симболи на екранот

**MENU** - сензор за избор на функцијата за работа

< - сензор „-“


> - сензор „+“


   - ознаки на функциите за работа


## Внесување на тековното време

По вклучувањето на струја или по повторното напојување поради прекин на напонот, екран ќе покажува пулсирачки „0.00“:




- да се притисне и придржи сензорот **MENU** (или истовремено сензорите < / >) до моментот на појавувањето на симболот  на екранот, точката под симболот ќе трепка,
- во текот на 7 сек. да се внесе тековното време, кори-стејќи ги сензорите < / >.

По истекот на 7 сек. од поставувањето на времето нови-те податоци ќе бидат меморирани, а точката под симбо-лот  ќе престане да трепка.

Подоцна може да се изврши промена на времето со истовремено притискање на сензорите < / >, и додека точката под симболот  ќе трепка, може да се менува времето.


## Внимание!

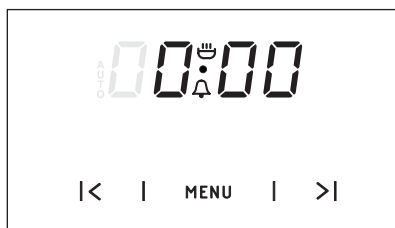
Рерната може да се активира по појавувањето на симболот  на екранот.




## МИНУТНИК

Минутникот може да биде активиран во секој момент, независно од другите активности на функциите на програмерот. Обемот на мереното време изнесува од 1 минута до 23 часа и 59 мин.

Да се подеси минутникот треба:

- да се притисне сензорот **MENU**, на екранот ќе пулсира симбол .



- да се внесе времето на минутникот со сензорите < / >, екранот го покажува внесеното време и активната функција на работа  по истекот на внесеното време се вклучува звучен сигнал и пулсира .
- да се притисне сензорот < / > или **MENU** за да се исклучи сигналот, симболот  ќе изгасне, а екранот го покажува тековното време.

## Внимание!

Доколку звучниот сигнал нема да биде исклучен рачно, автоматски ќе се исклучи по ок. 7 минути.

## ПОЛУАВТОМАТСКА РАБОТА

Доколку рерната треба да се вклучи во определено време, треба:

- да се постави тркалото за функција на рерната, како и тркалото за регулација на температурата на позициите, на кои рерната треба да работи,
- да се притисне сензорот **MENU** додека покажувањата на екранот нема да пулсираат:



- да се внесе посакуваното време со сензорите **< / >**, во обем од 1 минута до 10 часа.

Одбраното време ќе биде внесено во меморијата по ок. 7 сек. , а екранот повторно ќе го покаже тековното време при активната функција на работа **AUTO**. По истекот на внесеното време рерната автоматски ќе се исклучи, ќе се вклучи звучната сигнализација, а функцијата работа **AUTO** ќе пулсира,

- да се постават тркалата за функции на рерната и регулација на температурата во позиција исклучено,
- да се притисне сензорот **< / >** или **MENU** за да се исклучи сигналот, функцијата **AUTO** ќе изгасне, а екранот ќе го покажува тековното време.

### Внимание!

Кај рерните опремени со едно управувачко тркало, тркалото за функции на рерната е заедничко со регулаторот за температура.

## АВТОМАТСКА РАБОТА

За да се вклучи рерната на определен начин на работа и во определено време, треба да се внесе времето за работа и времето за крај на работата:

- да се притисне сензорот **MENU** се додека покажувањето на екранот ќе почне да пулсира:



- да се внесе посакуваното време со сензорите **< / >** како кај полуавтоматската работа,
- да се притисне сензорот **MENU** се додека покажувањето на екранот ќе почне да пулсира:

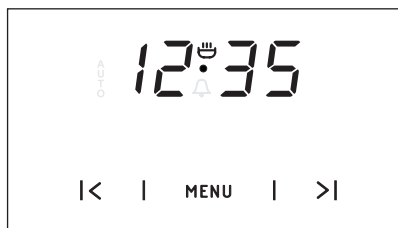


- да се внесе времето на вклучување (крај на работата) со сензорите **< / >**, кое е ограничено на оддалечено време од 23 часа и 59 мин.,
- да се постави тркалото за функции на тркалото и тркалото за регулација на температурата на посакуваната позиција, на кои рерната треба да работи. Функција за работа **AUTO** е активна, работата на рерната ќе започне во моментот кој е резултат на разликата меѓу внесеното време за крај на работата и внесеното време за работа (на пр. подесеното време за работа изнесува 1 час, а внесеното време за крај на работата е 14.00, рерната автоматски ќе се вклучи во 13 часот).

## АВТОМАТСКА РАБОТА

По постигнувањето на времето за крај на работата рерната автоматски ќе се исклучи, ќе се вклучи звучна сигнализација со пулсирачки функции за работа AUTO ,

- да се вратат тркалата за функции на рерната и регулација на температурата на позиција исклучено,
- да се притисне сензорот </> Или мени за да се исклучи сигналот, дункцијата AUTO ќе изгасне, а екранот ќе го покажува тековното време, на пр. 12.35.



## Бришење на подесувања

Во секој момент може да се избришат подесувањата на минутникот или функциите за автоматска работа.

Бришење на подесувањата за автоматска работа:

- истовремено да притиснат сензорите </>,

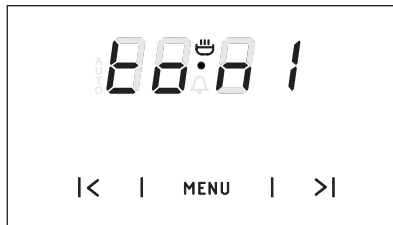
Бришење на подесувањата на минутникот:

- со сензорот **MENU** да се одбере функцијата минутник,
- повторно да се притиснат сензорите </> ,

## ПРОМЕНА НА ТОНОТ НА ЗВУЧНИОТ СИГНАЛ

Промена на тонот на звучниот сигнал се врши на следниов начин:

- истовремено да се притиснат сензорите </> ,
- со сензорот **MENU** да се одбере функцијата „тон”, покажувањата на екранот ќе пулсираат:



- со сензорот < да се одбере соодветен тон во обем од 1 до 3.

# APKALPE

## Programmētāja darbība un cepeškrāsns vadība

### Displeja simboli

**MENU** - darba funkcijas izvēles sensors

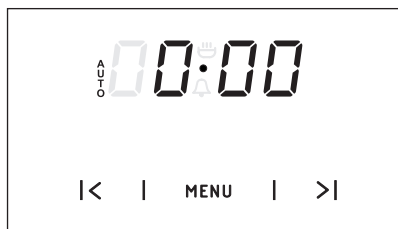
< - sensors „-”

> - sensors „+”

☰  $\Delta$  - darba funkcijas apzīmēšana

### Pašreizējā laika iestatīšana

Pēc iekārtas pieslēgšanas elektrības tīklam vai atkārtotas ieslēgšanās pēc strāvas padeves atjaunošanās, displejā parādās pulsējošs „0.00”:



- nospiediet un turiet nospiestu sensoru **MENU** (vai vienlaicīgi sensorus < / >) līdz displejā parādās simbols ☰ ar pulsējošu punktu apakšā,
- 7 s laikā iestatiet pašreizējo laiku, izmantojot sensorus < / >.

Pēc aptuveni 7 s pēc laika iestatījumu beigām, jaunie iestatījumi tiks saglabāti atmiņā, bet punkts zem simbola ☰ beigs pulsēt.

Laika korekcijas vēlāk iespējamas, vienlaicīgi nospiežot sensorus < / >, kamēr punkts zem simbola ☰ mirgo, pašreizējo laiku iespējams koriģēt.

### Uzmanību!

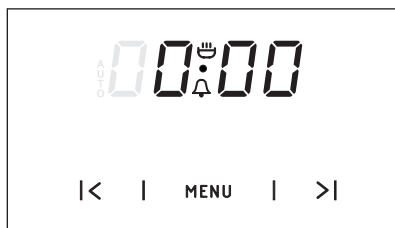
Cepeškrāsns iespējams ieslēgt pēc simbola ☰ parādīšanās displejā.

### Minūšu rādītājs

Minūšu rādītāju iespējams ieslēgt jebkurā brīdī, neskatoties uz citām programmētāja aktivizētajām funkcijām. Laika diapazonu iespējams iestatīt no 1 minūtes līdz 23 stundām un 59 minūtēm.

Lai iestatītu minūšu rādītāju nepieciešams:

- nospiediet sensoru **MENU**, displejā sāks pulsēt simbols  $\Delta$ :



- iestatiet minūšu rādītāja laiku ar sensoriem < / >, displejā parādās iestatītais minūšu rādītāja laiks un darba aktīvā funkcija  $\Delta$  pēc iestatītā laika beigām ieslēdzas skaņas signāls un pulsē  $\Delta$ ,
- nospiediet sensoru < / > vai **MENU**, lai izslēgtu signālu, simbols  $\Delta$  nodzīsīs, bet displejā parādīsies pašreizējais laiks.

### Uzmanību!

Ja skaņas signāls netiks izslēgts manuāli, tas izslēgsies automātiski pēc aptuveni 7 minūtēm.



# APKALPE

## Pusautomātiskais režīms

Ja cepeškrāsnij ir jāizslēdzas konkrēti iestatītā laikā, nepieciešams:

- iestatiet cepeškrāsns funkcijas vadības regulatoru un temperatūras regulatoru pozīcijā, kādā iekārtai jādarbojas,
- nospiediet sensoru **MENU** līdz brīdim, kad displeja rādītāji sāk pulsēt:



- iestatiet vēlamo darba laiku ar sensoriem < / >, diapazonā no 1 minūtes līdz 10 stundām.

Iestatītais laiks tiks saglabāts atmiņā pēc aptuveni 7 sekundēm, displejs atkārtoti uzrādīs pašreizējo laiku, kad darba funkcija AUTO būs aktīva .

Pēc iestatītā laika beigām, cepeškrāsnis automātiski izslēgsies, ieslēgsies skaņas signāls, bet darba funkcija AUTO sāks pulsēt,

- iestatiet cepeškrāsns funkcijas vadības regulatoru un temperatūras regulatoru izslēgtā pozīcijā,
- nospiediet sensoru < / > vai **MENU**, lai izslēgtu signālu, funkcija AUTO nodzīsīs, bet displejā parādīsies pašreizējais laiks.

### Uzmanību!!

Cepeškrāsnu modeļiem, kas aprīkoti ar vienu vadības regulatoru, funkciju regulators tiek apvienots ar temperatūras regulatoru.

## Automātiskais režīms

Ja cepeškrāsnij ir jāieslēdzas konkrēti iestatītā darba laikā un noteiktā laikā jāizslēdzas, darba laiku un darba laika beigas nepieciešams iestatīt:

- nospiediet sensoru **MENU** līdz brīdim, kad displeja rādītāji sāk pulsēt:



- iestatiet vēlamo darba laiku ar sensoriem < / > kā pusautomātiskajam režīmam,
- nospiediet sensoru **MENU** līdz brīdim, kad displeja rādītāji sāk pulsēt:



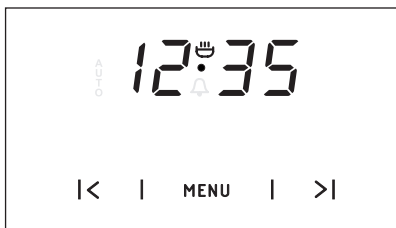
- Iestatiet izslēgšanās laiku (darba beigu laiku) ar sensoriem < / >, kas tiek ierobežots līdz 23 stundām un 59 minūtēm,
- iestatiet cepeškrāsns funkciju vadības regulatoru un temperatūras regulatoru vēlamajā pozīcijā, kādā iekārtai ir jādarbojas. Darba funkcija AUTO ir aktīva, cepeškrāsnis darbs sāksies no brīža, kas izriet no starpības starp iestatīto darba beigu laiku un iestatīto darba laiku (piem., iestatītais darba laiks ir 1 stunda, iestatītais darba beigu laiks ir 14:00, cepeškrāsnis automātiski ieslēgsies plkst. 13:00).

# APKALPE

## Automātiskais režīms

Pēc cepeškrāsns darba beigu laika sa-  
sniegšanas iekārta izslēgsies automātiski,  
ieslēgsies skaņas signāls, pulsējot darba  
funkcijai AUTO ,

- iestatiet cepeškrāsns funkcijas vadības regulatoru un temperatūras regulatoru izslēgtā pozīcijā,
- nospiediet sensoru < / > vai **MENU**, lai izslēgtu signālu, funkcija AUTO nodzīsīs, bet displejā parādīsies pašreizējais laiks, piem., plkst. 12:35.



## Iestatījumu dzēšana

Jebkurā brīdī iespējams dzēst minūšu rādītāja vai automātiskā režīma funkcijas iestatījumus.

Automātiskā režīma iestatījumu dzēšana:

- vienlaicīgi nospiediet sensorus < / > ,

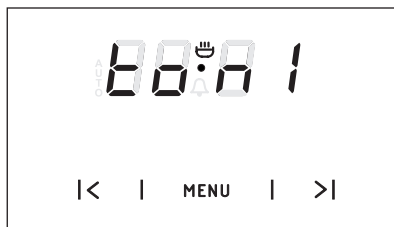
Minūšu rādītāja iestatījumu dzēšana:

- ar sensoru **MENU** izvēlieties minūšu rādītāja funkciju,
- atkārtoti nospiediet sensorus < / > ,

## Skaņas signāla toņa maiņa

Skaņas signāla toni iespējams mainīt se-  
kojoši:

- vienlaicīgi nospiediet sensorus < / > ,
- ar sensoru **MENU** izvēlieties funkciju „to-  
nis”, displeja rādītāji sāks pulsēt:



- ar sensoru < izvēlieties vēlamo toni dia-  
pazonā no 1 līdz 3.



